
[p1]

+

Brugge, 28 Juni 74.

[Eerweerde Heer] en Vriend,

Nolet heeft herantwoord te Bruss[e]l in de Acad. aan Willems.¹

Volgens citaten uit brieven die hij kortelinge ontvangen heeft van De Vries, VHelten, Alb. Thijm zijn deze tegen ons. Nooit en moeten wij hopen volgens De Vries één onzer woorden in de Nederlandsche (!!) taal te zien aanveerden.

Alb. Th. schrijft mij dat hij in zijn opstel aan Nolet "onze onmiskerbare rechten verdedigd" heeft.² Nolet is gewoon van trouweloos te werke te gaan. Wij zouden dus zeer geerne de brieven hebben die gij van Hollanders³ ontvangen hebt nopens uwe poogingen om 't [westvlaamsch] te doen leven.

Zoudt gij niet willen aan Alb. Th. schrijven en een brief van zijnentwege provoqueeren op eene slimme wijze waaruit wij misschien 't een of 't ander zouden rapen. Nolet zegt aldus:

"Il n'est pas jusqu'à notre savant associé, M. Alb. Thijm, qui ne m'écrive: "Je ne termine pas

[p2]

cette lettre sans vous remercier du grand plaisir que m'a procuré la lecture de vos deux études; dans lesquelles il y a bien des choses que Mr De Bo et Gezelle pourront mettre à profit."

.....

1 J. Nolet de Brauwere van Steeland, Réponse aux quelques remarques de M. P. Willems concernant ma notice sur le particularisme linguistique de la Flandre Occidentale. In: 'Bulletin de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique: 43 (1874) 37, p.667-676.

2 Zie de brief van [J.A. Alberdingk Thijm aan Duclos d.d. 30.05.1874](#).

3 Aangezien J. Nolet de Brauwere Van Steeland het negatieve oordeel van Noord-Nederlandse schrijvers als argument tegen de West-Vlamingen gebruikt, wil Adolf Duclos met deze documenten het tegendeel bewijzen. In eerste instantie kan aan J.A. Alberdingk Thijm gedacht worden, die door Nolet heel selectief geïnterpreteerd werd. Verder ook aan Lubbertus Leopold die het werk van Guido Gezelle opnam in een bloemlezing of de prille contacten met Johan Winkler. Misschien hoopte Duclos ook op positieve reactie van Matthias De Vries, Arie De Jager of Willem Lodewijk Van Helten, die ook in het conflict genoemd werden.

Entendre dire cela par un abonné de Rond den Heerd, voilà, pour des particularistes, une particularité particulièrement désagréable, une véritable male-chance." Aldus Nolet.⁴

Tracht die gevraagde dingen gauw te doen, en zendt mij woensdag met Eug. VDamme de verzameling uwer brieven waarvan sprake

..... [p3].....

is hooger. - Gij moogt gerust zijn dat ze u met den eerste getrouwig zullen weder besteld worden.

Totus tuus in [*Christo*]⁵

Ad. Duclos. [*presbyter*]

Papa zegt dat Juliaan den Apotheker⁶ van de Vrijheid van Zondag laatst, van u komt, en dat hij u zal hebben! de eerste keer dat hij u ziet.

.....

4 Alberdingk Thijm had op 14 april 1874 geschreven aan J. Nolet de Brauwere van Steeland, die het op zijn beurt gebruikte in de Academie Royale in zijn antwoord op de reactie van Pieter Willems. Hiermee wou hij aantonen dat Thijm zijn mening deelde, net als De Vries en Van Helten. Nadat hij de kritiek kreeg dat hij dit te selectief deed, publiceerde hij de brief van Thijm in het augustusnummer van *De Toekomst*.

5 Vertaling (Latijn): geheelde jouwe in Christus.

6 Dit is een verwijzing naar een artikel van Guido Gezelles hand uit de Kortrijkse krant *De Vryheid*. Uit de context maken we op dat het geïnspireerd was op de vader van Adolf Duclos, die apotheker was. Vandaar zijn reactie. Van deze krant zijn slechts enkele nummers bewaard gebleven. Dit nummer is verloren gegaan.

Briefbeschrijving

Verzender	Duclos, Adolf Juliaan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	28/06/1874
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 207 mm x 133 mm papier, wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5014
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11329

Inhoud

Incipit	Nolet heeft herantwoord te Bruss[e]
---------	-------------------------------------

Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands; Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	28/06/1874, Brugge, Adolf Juliaan Duclos aan [Guido Gezelle]
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2025
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
